

# CARBÓN

publicação eletrônica do curso  
Letras Espanhol e Literatura Hispânica  
Universidade Federal do Pampa

Jaguarão, nº 3, abril de 2025.

## II FESTIVAL DE LAS LETRAS: UNA VISIÓN LITERARIA<sup>1</sup>

Airete Schuch da Gama

Letícia Nunes Maciel

Raquel Teles Medici

La Universidade Federal do Pampa, por medio del Curso Português e Literaturas de Língua Portuguesa, los días 21, 22, 23 y 24 de noviembre del año de 2024, presentó su segunda edición del Festival de las Letras. El evento se llevó a cabo en la universidad y también en la Feria del Libro de Jaguarón. Fue un evento totalmente gratuito destinado a la comunidad externa e interna de la universidad.

El evento tuvo la coordinación y organización de: Camila Witt Ulrich, Leonor Simioni, Gabriela Tornquist Mazzaferro, Geice Peres Nunes, Luís Fernando Marozo, Renata Silveira da Silva, Ida Maria Marins y Sandro Martins.

Las acciones presentadas en el evento fueron:

El 21 de noviembre por la tarde, se llevaron a cabo presentaciones de trabajos de alumnos en la actividad “Comunica Letras” y, por la noche, una Clase Magistral titulada “Visões de uma mulher alada: notas de autopoietica” con la profesora Aimée Bolaños (FURG).

El 22 de noviembre, continuaron las presentaciones de trabajos en “Comunica Letras” y se realizó una ronda de conversación sobre la evaluación del

---

<sup>1</sup> Texto producido en Producción Textual Académica en Lengua Española, disciplina ministrada por la profesora Maria Liz Benitez Almeida en 2024.

curso, además del curso “Habitar a poesia: mulheres de palavras”, con Aimée Bolaños.

El 23 de noviembre, en la Feria del libro, hubo un espacio creativo para infancias llamado “Contar, criar e encantar” y se presentó la oficina “O pequeno príncipe: uma história na África”, con Alisson Affonso.

El 24 de noviembre, también en la Feira del libro, se llevó a cabo la actividad “Lendo autorias negras”.

Fue un momento importante para el curso de Letras, en especial para el Portugués, comentó el profesor Luís Fernando, coordinador del curso de Letras Português e Literaturas de Língua Portuguesa. Resaltó que la idea de incluir la programación de las asignaturas del semestre dentro de la realización de esta segunda edición del Festival de las Letras fue para favorecer la participación de los alumnos y de los docentes. Las acciones de los docentes fueron articuladas, visando insertarse en el festival, cada uno ayudándose mutuamente. Destacó también que lo que tendrá siempre en el Festival de las Letras es la Clase Magistral, porque es un momento de unión de los cursos de Letras (Portugués y Español). En relación a los días del festival, relató que va a depender de la programación de las acciones. Mencionó que, para este evento, no tuvieron patrocinadores, pero ya están pensando para el próximo año algunas estrategias para costear los valores que serán utilizados: el curso “no piensa buscar patrocinadores fuera de la universidad porque el edicto necesita un evento separado y la idea es hacer todo junto en un mismo momento para que no se pierdan las clases”, dijo el profesor. Relató también que la elección de la profesora Aimée Bolaños fue motivada por el hecho de que la organización tiene como estrategia traer invitados que atiendan a los dos cursos de Letras. Así, un año estará volcado a la Língua Portuguesa y, otro año, a la Língua Española. Generalmente, las actividades han sido separadas, cada curso con su propuesta, pero este año fue acordado trabajar con un tema único porque la invitada habla los dos idiomas y trabaja con la literatura, entonces decidieron hacer la unión, pero, para el año que viene, probablemente no sea junto, una vez que, para tratar el asunto de la lengua, sea en la enseñanza o en la lingüística, será más difícil para que los cursos de Portugués y de Español

encuentren un invitado para trabajar las dos lenguas, ya en la literatura es posible hacer este puente. Para concluir, el profesor destacó la importancia del evento tanto para los alumnos como para los docentes, pues, es un momento que crea un diálogo entre trabajos y también se abre espacio para que los estudiantes presenten sus trabajos desarrollados en las clases o en proyectos. Espera que esta parte cada vez sea más fuerte.

La profesora Geice comentó cómo surgió la idea de las ilustraciones del II Festival de las Letras. Apuntó que fue por medio de una invitación de la profesora Marcela, y que ya tenían la confirmación de la participación de la profesora Aimée Bolaños desde el inicio de la programación. Dijo que la idea era hacer un sarao, y que esta actividad cambió de perfil, entonces comentó que la ilustración, inicialmente, no era de hecho para el evento. Apuntó que se quedó muy feliz al ver que la ilustración se materializó en las camisetas, botones, marcapáginas, adhesivos, entre otros.



Fuente: acervo de Marcela Wanglon Richter  
Foto: noviembre de 2024.

Profesora Geice resaltó que esa experiencia le dio confianza, pues está estudiando ilustraciones y siempre se queda en duda si el trabajo está siendo bien producido o no. Dijo que se sintió muy contenta al “ver las ilustraciones todas materializadas”. Destacó también que la paleta de colores que escogió fue para armonizar toda esta ilustración, pues el lila es un color que se relaciona con lo femenino. Y también porque la profesora Marcela le habló que los compañeros estaban utilizando el color lila como fuente de todo material del evento. Sobre la ilustración que hizo, dijo que la imagen representa a diferentes etnias de mujeres. Aparecen solamente mujeres porque se refieren a las poetisas del sarao programado.

La profesora Marcela Wanglon Richter, una de las mediadoras del II Festival de las Letras, destacó su satisfacción por participar del evento. “Fue un honor y una alegría estar presente en un momento tan significativo”, dijo. El II Festival de las Letras se organizó como una iniciativa de extensión, integrando también acciones externas, promoviendo reflexiones y diálogos enriquecedores entre los participantes. La docente resaltó que estos eventos se caracterizan por el cariño, y esto lo sienten los visitantes que acuden a las actividades. Según la profesora Marcela, la elección de traer a la profesora Aimée Bolaños fue estratégica, pues “queríamos que los estudiantes tuvieran contacto con una figura que democratiza el acceso a la cultura, a los libros y al conocimiento. Ella es genial, pero al mismo tiempo, una persona humilde. La iniciativa tenía como objetivo inspirar a los estudiantes a través del ejemplo de una intelectual generosa y, al mismo tiempo, accesible. Conocer a una poeta como Aimée es un gran aliciente para todo aquel que se inicia en este ámbito”. La profesora relató que Aimée presentó sus experiencias y reflexiones sobre poesía, encantando a los presentes con su sencillez y profundidad.

Durante el evento, la profesora Marcela vivió un momento profundamente emotivo al recibir una inesperada dedicatoria de la profesora y poeta Aimée. Ella le dedicó un poema propio llamado "Andante", gesto que Marcela calificó como un acto de apoyo, ya que ella también escribe y se sintió muy acogida.

En entrevista, la alumna Rafaella Fernandes Dias comentó que, durante la Clase Magistral impartida por la profesora Aimée, los estudiantes se quedaron profundamente impactados por la forma única en que la docente abordaba temas complejos. La estudiante destacó la importancia de la experiencia: "Ella enseña cosas complejas de una manera sencilla y delicada". Para ella, la trayectoria de Aimée es aún más inspiradora porque es una mujer cubana que ocupa espacios históricamente negados a las mujeres, especialmente en la poesía. La alumna cree que las enseñanzas de la clase contribuyeron de manera muy significativa para su formación.

La alumna Laís Gonçalves Marins, a su vez, comentó que la presentación de trabajos en el II Festival de las Letras marcó un momento importante en la

trayectoria de muchos estudiantes, inclusive de ella, que vio el evento como una valiosa oportunidad de crecimiento. "Fue una experiencia muy útil", destacó. Inicialmente, la estudiante tenía previsto presentar su trabajo en el SIEPE 2024, pero varios imprevistos la llevaron a compartir su investigación en el Festival. La experiencia, según ella, le trajo más seguridad y reforzó su confianza al hablar en público. El trabajo presentado por Laís se basó en una obra de Aldyr Garcia Schlee, desarrollado como parte de un proyecto de investigación coordinado por el profesor Carlos Rizzon. Para la estudiante, participar en el evento fue fundamental para su desarrollo académico: "Creo que a los profesores les gustó mi presentación. Siento que he evolucionado mucho, sobre todo en mi capacidad para presentarme en público".



Fuente: acervo de Marcela Wanglon Richter  
Foto: noviembre de 2025.

El alumno Rodrigo Soria Moraes apuntó que conoció la poesía de Aimée a través de textos recomendados por la profesora Marcela, pero luego tuvo la oportunidad de elegir y analizar dos poemas de la escritora y se quedó muy encantado.

De acuerdo con la programación ofrecida y por los relatos de los entrevistados, el II Festival de las Letras ha sido un gran éxito. Aguardemos para el año de 2025 su próxima edición.